

ATASKAITA

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2010 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2011/C 366/03)

IVADAS

1. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (toliau – Agentūra), kuri yra įsikūrusi Vienoje, įsteigta 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 168/2007⁽¹⁾. Agentūros tikslas – teikti pagalbą atitinkamoms Sąjungos ir jos valstybių narių institucijoms įgyvendinant Sąjungos teisę ir dalintis patirimi pagrindinių teisių srityje⁽²⁾.

2. Agentūros 2010 m. biudžetas sudarė 20,2 milijono eurų, palyginti su praėjusių metų 17,2 milijono eurų biudžetu. Metų pabaigoje Agentūroje dirbo 90 darbuotojų, palyginti su 77 praėjusiais metais.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Laikydami Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnio 1 dalies antros pastraipos nuostatą, Audito Rūmai atliko 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros metinių finansinių ataskaitų⁽³⁾, kurias sudaro finansinė atskaitomybė⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁵⁾, bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditą.

4. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalį⁽⁶⁾ šis patikrinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai.

Direktoriaus atsakomybė

5. Direktorius, kaip leidimus duodantis pareigūnas, pagal Agentūros finansines taisykles, savo atsakomybe ir neviršydamas patvirtintų asignavimų, vykdo biudžeto pajamas ir išlaidas⁽⁷⁾. Direktorius yra atsakingas už tai, kad būtų

nustatyta⁽⁸⁾ organizacinė struktūra, įdiegtos vidaus valdymo bei kontrolės sistemos ir procedūros, susijusios su galutinių finansinių ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu⁽⁹⁾, ir užtikrintas šiose ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumas ir tvarkingumas.

Audito Rūmų atsakomybė

6. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, turi pateikti Agentūros metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikrinimo pareiškimą.

7. Audito Rūmai savo auditą atliko vadovaudamiesi IFAC ir ISSAI⁽¹⁰⁾ tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai laikytųsi etikos reikalavimų bei planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikrinimas, jog finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

8. Audito Rūmai savo auditą atlieka taikydami procedūras, skirtas gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Audito Rūmai pasirenka procedūras ir atlieka finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių neteisėtų ir netvarkingų operacijų rizikos vertinimą vadovaudamiesi audito nuovoka. Kad nustatytų esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras, Audito Rūmai, atlikdami šiuos rizikos vertinimus, nagrinėja subjekto vidaus kontrolės aspektus, susijusius su finansinių ataskaitų rengimu ir jų pateikimu. Audito Rūmų audito metu taip pat įvertinamas taikomų apskaitos metodų tinkamumas ir vadovybės atliktų apskaitinių įvertinimų pagrįstumas. Taip pat įvertinamas bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

⁽¹⁾ OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

⁽²⁾ Priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Ši informacija yra pateikta susipažinti.

⁽³⁾ Su šiomis ataskaitomis pateikiama finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita, kurioje, be kita ko, skelbiamas asignavimų įvykdymo lygis ir suvestinė informacija apie asignavimų perskirstymus įvairiuose biudžeto straipsniuose.

⁽⁴⁾ Finansinė atskaitomybė sudaro balansas, ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, kapitalo pokyčių ataskaita ir finansinės atskaitomybės priedas, kuriame pateikiamas pagrindinių apskaitos politikos sričių aprašymas ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Biudžeto vykdymo ataskaitas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁷⁾ 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 33 straipsnis (OL L 357, 2002 12 31, p. 72).

⁽⁸⁾ Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 38 straipsnis.

⁽⁹⁾ Agentūrų finansinių ataskaitų pateikimo ir apskaitos taisyklės yra nustatytos Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 VII antraštinės dalies 1 skyriuje, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2008 m. liepos 9 d. Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 652/2008 (OL L 181, 2008 7 10, p. 23), ir įtrauktos į Agentūros finansinį reglamentą.

⁽¹⁰⁾ Tarptautinė buhalterijų federacija (IFAC) ir Tarptautiniai aukščiausiųjų audito institucijų standartai (ISSAI).

9. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami pateikti toliau išdėstytas nuomones.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

10. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose ⁽¹⁾ Agentūros finansinė būklė 2010 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų rezultatai ir pinigų srautai, vadovaujantis jos finansinio reglamento nuostatomis, visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

11. Audito Rūmų nuomone, 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros finansinėse

ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

12. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia šioje ataskaitoje išreikštų Audito Rūmų nuomonių.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO IR FINANSŲ VALDYMO

13. 2010 m. gruodžio mėn. Agentūra prisiėmė įsipareigojimus dėl 48 % (4,6 milijono eurų) III antraštinės dalies – metinių veiklos išlaidų. Toks išlaidų sutelkimas paskutinėmis metų savaitėmis rodo, kad yra būtina gerinti biudžeto vykdymo planavimą, kadangi iš esmės būtent dėl jo susidarė toks aukštas perkėlimų lygis – 6,9 milijono eurų.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Igors LUDBORŽS, 2011 m. rugsėjo 6 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Galutinės metinės finansinės ataskaitos buvo parengtos 2011 m. kovo 28 d., jas Audito Rūmai gavo 2011 m. birželio 20 d. Galutinės metinės finansinės ataskaitos skelbiamos šiose interneto svetainėse: <http://eca.europa.eu/> arba www.fra.europa.eu/fraWebsite/home/home_en.htm.

PRIEDAS

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena)

Kompetencijos sritys ir veikla

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 337 straipsnis)</p> | <p>Komisija, neperžengdama kompetencijos ribų ir atsižvelgdama į Tarybos nustatytas sąlygas, neprieštaraujančias Sutarties nuostatomis, gali rinkti informaciją ir atlikti patikras reikalingas patikėtai veiklai vykdyti.</p> |
| <p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 168/2007)</p> | <p>Tikslai</p> <p>Teikti pagalbą atitinkamoms Bendrijos ir jos valstybių narių institucijoms, organams, biurams ir agentūroms, joms įgyvendinant Bendrijos teisę, ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje, siekiant joms padėti visapusiškai gerbti pagrindines teises, kai jos pagal savo atitinkamą kompetenciją imasi priemonių ar nustato veiksmų kryptis.</p> <p>Uždaviniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rinkti, registruoti, analizuoti ir platinti svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją ir duomenis. — Kurti duomenų palyginamumo, objektyvumo ir patikimumo gerinimo Europos lygmeniu metodus ir standartus. — Vykdyti, bendradarbiauti vykdant arba skatinti mokslinius tyrimus ir studijas, parengiamąsias studijas ir galimybių studijas. — Suformuluoti ir skelbti išvadas bei nuomones tam tikrų sričių teminiais klausimais, skirtas Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms, joms įgyvendinant Sąjungos teisę. — Skelbti metinę ataskaitą, kurioje aptariami Agentūros veiklos sritims priklausantys pagrindinių teisių klausimai. — Skelbti temines ataskaitas remiantis jos analize, moksliniais tyrimais ir apklausomis. — Skelbti metinę veiklos ataskaitą. — Rengti ryšių strategiją ir skatinti dialogą su pilietine visuomene. |
| <p>Valdymas</p> | <p>1. Valdančioji taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną nepriklausomą atstovą iš kiekvienos valstybės narės, vienas nepriklausomas Europos Tarybos atstovas ir du Komisijos atstovai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, darbo programą ir metines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p>2. Vykdomoji valdyba</p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdančiosios tarybos pirmininkas, — Valdančiosios tarybos pirmininko pavaduotojas, — vienas Komisijos atstovas, — kiti du Valdančiosios tarybos nariai, |

| | |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>— Vykdomosios valdybos posėdžiuose gali dalyvauti Europos Tarybos į Valdančiąją tarybą paskirtas asmuo.</p> <p>3. Mokslinis komitetas</p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <p>— 11 nepriklausomų asmenų, turinčių aukštą kvalifikaciją pagrindinių teisių srityje,</p> <p>— Valdančioji taryba narius skiria paskelbus skaidrų kvietimą teikti paraiškas ir įvykdžius atrankos procedūrą.</p> <p>4. Direktorius</p> <p>Komisijos siūlymu ir gavusi Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos nuomonę jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p>5. Išorės auditas</p> <p>Audito Rūmai.</p> <p>6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p> |
| <p>2010 m. (2009 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p> | <p>Galutinis biudžetas</p> <p>20,2 (17,2) milijono eurų, kurių 99 % (99 %) finansuojama Sąjungos subsidija.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2010 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane yra 72 (61) darbo vietos, iš kurių užimtos: 69 (48).</p> <p>+ 18 (16) kitų darbuotojų (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 90 (77), iš kurių užsiima:</p> <p>pagrindine veikla: 55 (46)</p> <p>administracine veikla: 29 (27)</p> <p>mišria veikla: 6 (4)</p> |
| <p>2010 m. (2009 m.) rezultatai ir paslaugos</p> | <p>Raxen</p> <p>162 (189) 27 pagrindinių nacionalinių centrų įnašai, 1 (1) posėdis</p> <p>Fralex</p> <p>131 (227) teisės ekspertų įnašas, 0 (1) posėdžių</p> <p>Tyrimų ataskaitos</p> <p>37 (19) ataskaitos, 11 (20) posėdžių ir 2 (2) metinės ataskaitos</p> <p>Su tyrimais nesusijusi veikla</p> <p>1 (1) pagrindinių teisių konferencija ir 3 (1) įvairūs Agentūros leidiniai</p> <p>2 (3) įvairovės dienos renginiai</p> |

Susitikimai su valstybėmis narėmis ir kitomis institucijomis

Valstybės narės: 12 (10)

ES Taryba: 6 (2)

Europos Komisija: 20 (17)

Europos Parlamentas: 5 (2)

Regionų komitetas: 2 (2)

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas: 1 (1)

Pagrindinių teisių platforma: 2 (2)

Europos Taryba: 10 (16)

ESBO: 3 (6)

Jungtinės Tautos: 6 (3)

Išorės suinteresuotosios šalys: 30 (22)

Specializuotos įstaigos: 7 (9)

Kiti posėdžiai ir apskritjo stalo diskusijos: 20 (11)

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAS

13. Agentūra ėmėsi atitinkamų priemonių (pvz., išankstinio dvejų metų planavimo), kad galėtų geriau paskirstyti metines biudžeto lėšas ir išvengtų didelės dalies lėšų panaudojimo paskutinį metų mėnesį. Vidaus audito tarnybos ataskaitoje „Planavimas ir stebėseną“ tai laikoma geriausia praktika.
